

ESIMESE ASTME KOHUS

Hagi, mille esitas 18. märtsil 2004 Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu Railion Deutschland AG**(Kohtuasi T-109/04)**

(2004/C 146/06)

(Kohtuasja menetluse keel: saksa keel)

Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohus on saanud 18. märtsil 2004 hagi, mille on esitanud Railion Deutschland AG, Mainz (Saksamaa), Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindaja on H. Johlen.

Hageja esitab esimese astme kohtule järgmised nõuded:

— tühistada komisjoni 12. detsembri 2003 otsus C(2003)4660 lõplik, milles kinnitatakse, et vabastus importollimaksust ei olnud teatud juhul põhjendatud;

— jätta kohtukulud komisjoni kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Hageja on raudtee-kaubaveoga tegelev ettevõtja. Hagi on esitatud komisjoni otsuse tõttu, mille alusel lükati tagasi Saksamaa Liitvabariigi taotlus hageja tollivõlast vabastamise kohta. Tollivõlg tekkis sellest, et väidetavalt vedas hageja raudteel värvina deklareeritud alkoholi Bremeni vabatsoonist Hamburgi vabatsooni. Hagejal puudus alus pidada seda vale deklaratsiooniks. Pärast kaupade jõudmist Hamburgi olid need eeskirjade kohaselt edasi transporditud Tšehhi Vabariiki.

Muuhulgas väidab hageja, et otsusega rikuti õigust esitada vastuväiteid ja see on oluline menetlusnormi rikkumine. Hagejale anti küll formaalne võimalus esitada oma seisukohti. Hageja on siiski arvamisel, et õigus esitada vastuväiteid kohustab, et poolte argumente kaalutakse; kostja ei käsitlenud oma keelavas otsuses esitatud argumente. Komisjon ei ole oma otsuses arvestanud erinevate riskidega, mis on raudteeveo-ettevõtjal ja laevandusettevõtjal vabatsoonis. Komisjoni otsus põhines eeldusel, et hagejasse kui raudteeveo-ettevõtjasse peaks suhtuma täpselt samuti nagu laevandusettevõtjasse.

Samuti väidab hageja, et otsus rikub ühenduse tolliseadustiku artiklit 239. Otsus eitab "erilise olukorra" olemasolu alustel, mis ei ole asjakohased või põhinevad faktidel, mis ei ole täiesti kindlaks tehtud. Raudteetransiidi menetluse lihtsustamise tõttu tekkis hagejal suurem pettuse risk seoses transporditavate kaupadega. Ta ei võinud seda riski kõrvaldada ega kontrollida. Hageja selgitas, et praktikas on võimatu kontrollida konteinaereid.

Lõpuks hageja tõdeb, et tollikoodeksi artikli 239 kohaselt otsust tehes peab arvestama, et Euroopa ühendusele ei tekkinud ega olnud ohtu tekkida mingisugust majanduslikku kahju, sest alkohol oli mõeldud tšehhi turule ja oli sinna ka viidud.

Hagi, mille esitasid 1. aprillil 2004 KM Europa Metal AG, Tréfinétaux S. A. ja Europa Metalli S. p. A. Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu**(Kohtuasi T-127/04)**

(2004/C 146/07)

(Kohtuasja menetluse keel: inglise keel)

1. aprillil 2004 on Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule esitanud hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu KM Europa Metal AG, Osnabruck (Saksamaa), AG, Tréfinétaux S. A., Courbevoie Cedex (Prantsusmaa) ja Europa Metalli S. p. A., Firenze (Itaalia), keda esindavad juristid M. Siragusa, A. Winckler, G. Cesare Rizza, T. Graf ja M. Piergiorganni,

Hagejad esitavad esimese astme kohtule järgmised nõuded:

— vähendada oluliselt hagejatele Euroopa Ühenduste Komisjoni 16. detsembril 2003 vastu võetud otsusega asjas COMP/E-1/38.240 määratud trahvi

— kohustada komisjoni tasuma hagejate õigusabi tasusid ja kulusid ning neid kulusid, mis hagejatel tekkisid eelseisva kohtuotsuse KME trahvi maksmiseks pangagarantii esitamise tõttu.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Vaidlustatud otsuses leidis komisjon, et hagejad rikkusid koos teistega EÜ asutamislepingu artiklit 81 ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 53 lõiget 1, osaledes Euroopa Majanduspiirkonna turul punktidesse keritud tööstuslike vasktorude tarnet puudutavate lepingute kogumi ja kooskõlastatud tegevuse osalisteks. Nendel alustel määras komisjon hagejatele solidaarselt 18 990 000 euro suuruse trahvi.

Hagejad ei vaidlusta otsuses tehtud järeldusi seoses nende poolt EÜ ja EMP konkurentsieeskirjade rikkumisega, kuid nad väidavad, et komisjon tegi mitmeid faktilisi ja õiguslikke vigu trahvi suuruse väljaarvutamisel. Nad väidavad esiteks, et trahvi põhisumma kindlaksmääramisel ja ajalise kehtivuse väljaarvutamisel rikkus komisjon proportsionaalsuse ja võrdse kohtlemise põhimõtteid, sest ta ei arvestanud asjaomaste lepingute statistiliselt tähtsusetut mõju turule ja muutusi kartelli tegevuses.

Lisaks väidavad hagejad, et rikkumise raskusastme hindamisel liialdas komisjon tugevalt asjaomaste lepingute majandusliku mõju osas, võttes pigem aluseks pooltoodete (tööstuslikud vasktorud) turu suuruse kui teiseid tegevuste turu.

Samuti väidavad hagejad, et komisjon ei arvestanud ekslikult kergendavate asjaoludega, nimelt: asjaomaste lepingute piiratud rakendamist hagejate poolt; nendepoolset rikkumise viivamatut ja vabatahtlikku lõpetamist; tööstuslike torude tööstusharu struktuurilist kriisi; ja hagejate koostööd komisjoniga. Hagejad väidavad, et nende trahvi vähendamine 30 % põhines ekslikel faktilistel eeldustel ja polnud kooskõlas komisjoni väljakujunenud tavadega ja kohtupraktikaga. Lisaks väidavad hagejad, et komisjon diskrimineeris neid ebaseaduslikult võrreldes teise äriühinguga, kohaldades kergendavaid asjaolusid üksnes viimase suhtes ja koheldes teda paindlikumalt ilma ühegi objektiivse põhjuseta.

Hagi, mille Giuseppe Caló esitas 8. aprillil 2004 Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T- 134/04)

(2004/C 146/08)

(Kohtuasja menetluse keel: prantsuse keel)

Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohus on saanud 8. aprillil 2004 hagi, mille on esitanud Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu Giuseppe Caló, elukohaga Luxembourg, keda esindavad advokaadid Sébastien Orlandi, Albert Coolen, Jean-Noël Louis

ja Etienne Marchal, kes on valinud endale kohtudokumentide kättetoimetamise aadressi Luxembourgis.

Hageja esitab esimese astme kohtule järgmised nõuded:

- Tühistada komisjoni 30. märtsi 2004 otsus Eurostatis põllumajanduse, kalanduse, struktuuri- ja keskkonnafondide statistika osakonna direktori ametikoha ametijärguga A2 määramise ja hageja kandidatuuri tagasilükkamise kohta sellele ametikohale.
- jätta kohtukulud komisjoni kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Hageja, Eurostati põllumajanduse, keskkonna, toitlustamise ja piirkondade osakonna direktoriks määratud komisjoni ametnik, oli määratud oma ametikohalt üldosakonna peadirektori juurde peanõuniku ülesannetes. Komisjon oli otsustanud endisele ametikohale määramise.

Hageja on need otsused edasi kaevanud ühes teises kohtuasjas (T-118/03 Caló/Komisjon) esimese astme kohtusse.

Hageja vaidlustab käesolevaga otsuse, mis nimetab tema endisele ametikohale teise ametniku, viidates esiteks samadele õiguslikele alustele, millele on viidatud kohtuasjas T-118/03. Muuhulgas väidab hageja, et valitud kandidaadil puudus asjaomase ametikoha teadeandes nõutud kvalifikatsioon. Ta väidab, et kandidaat osales volinike osakondade juhatajate koosolekul, kus otsustati ametikohale, millele ta ise kandideeris, määramine. Sellel alusel viitab hageja läbipaistvuse, võrdsuse ja erapooletuse põhimõtete rikkumisele, nagu ka kaitseõiguse rikkumisele. Viimasena viitab hageja põhjenduste täielikule puudumisele.

Hagi, mille esitas 13. aprillil 2004 Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu K.M. Mayer, Tilly Forstbetriebe GesmbH, A. Volpini de Maestri ja J. Volpini de Maestri

(Kohtuasi T-137/04)

(2004/C 146/09)

(Kohtuasja menetluse keel: saksa keel)

Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohus on saanud 13. aprillil 2004 hagi, mille on esitanud Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu K. M. Mayer, Eisenratten (Austria), Tilly Forstbetriebe GesmbH, Treibach (Austria), A. Volpini de Maestri, Spittal/Drau (Austria) ja J. Volpini de Maestri, Seeboden (Austria), keda esindab advokaat M. Schaffgotsch.